



Электрические и гидравлические схемы

VECTRON G 04.430 DUO



Einspeisung
Alimentation électrique
Power supply
Alimentazione elettrica
Elektrische voeding
Suministro eléctrico

230 V~ 50Hz
L N PE

Prinzipdarstellung
Schéma de principe
Basic circuit diagram
Schema generale
Principischema
Esquema de Principio

Kessel / Chaudière / Boiler / Caldaia / Ketel / Caldera

Optionen / Options / Opzioni / Opzioni / Opties / Opciones

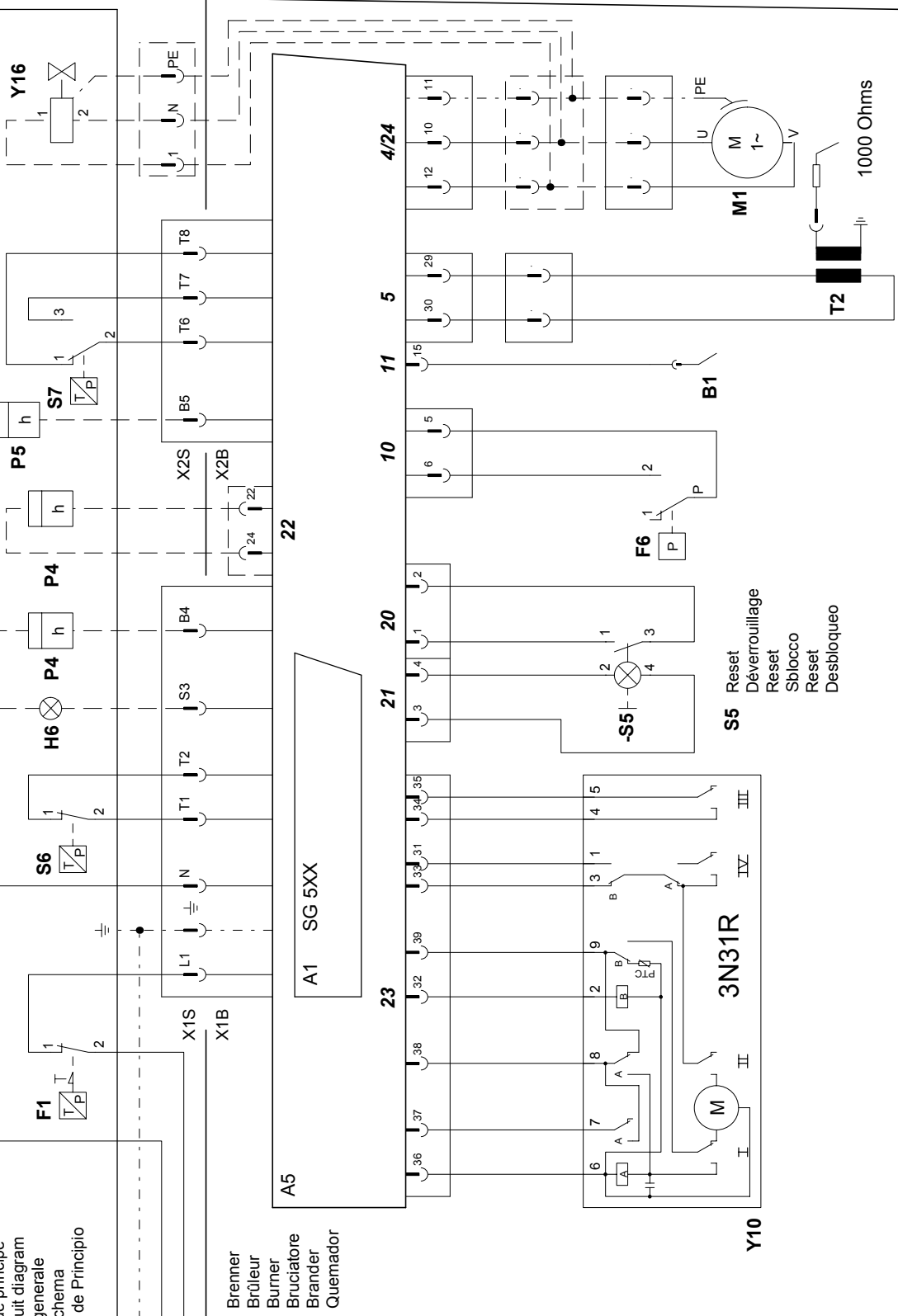
F1 Sicherheitsbegrenzer
Th./pr. de sécurité
Safety limiter
Termostato di sicurezza
Beveiliging thermostaat
Limitador de sobrecalentamiento

S6 Begrenzer
Limiteur
Limiter
Limitatore
Begrenzingsthermostaat
Limitador

H6 Störung
Panne
Trouble
Inconveniente
Storing
Fallo

P4/P5 Betriebsstundenzähler
Compteur horaire
Running hours meter
Contaore
Uurteller
Contador horario

S7 2 Stufig oder PID
2 allures ou PID
2 stages or PID
2 stadi o PID
2 trap o PID
2 etapas o PID

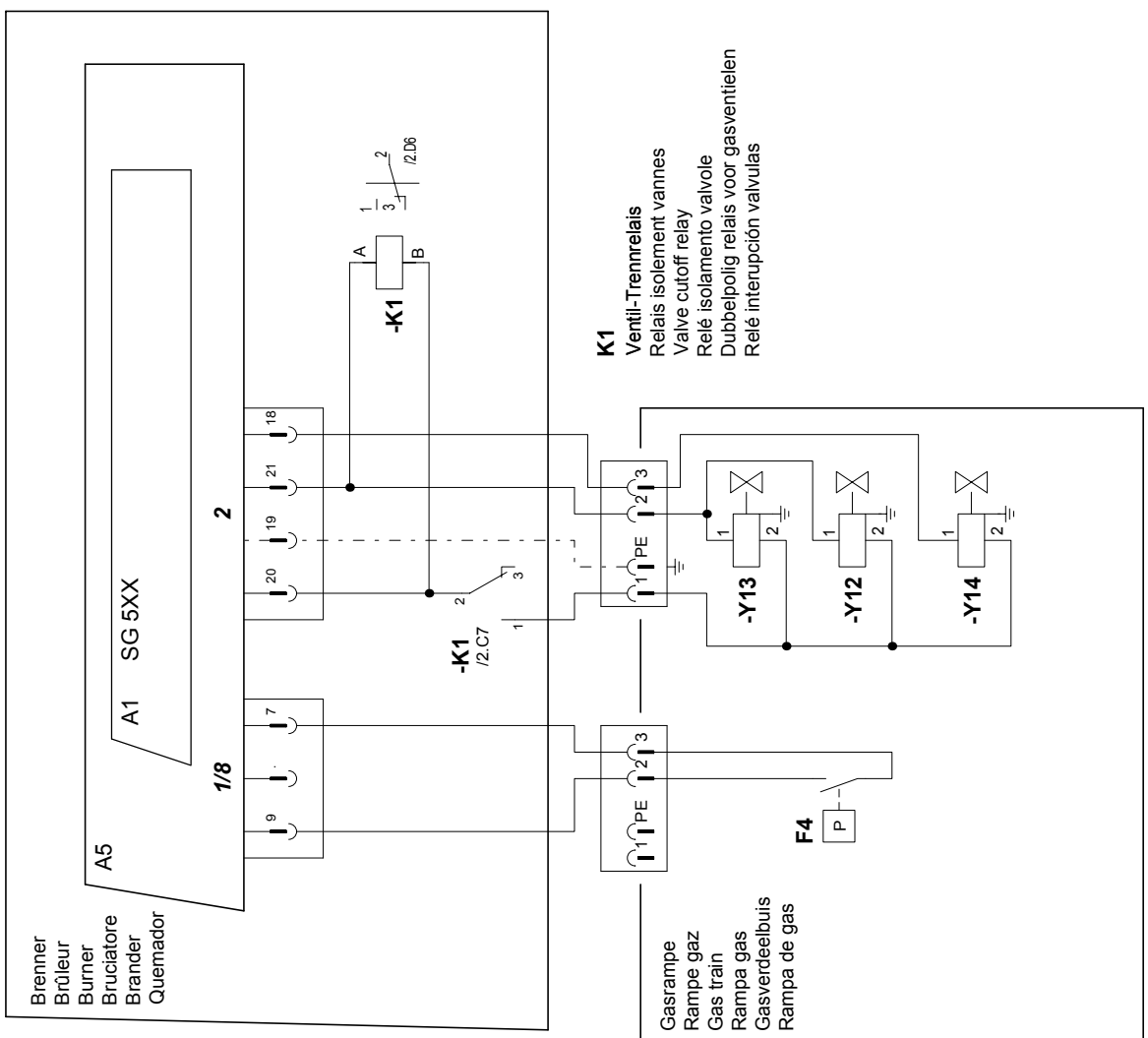
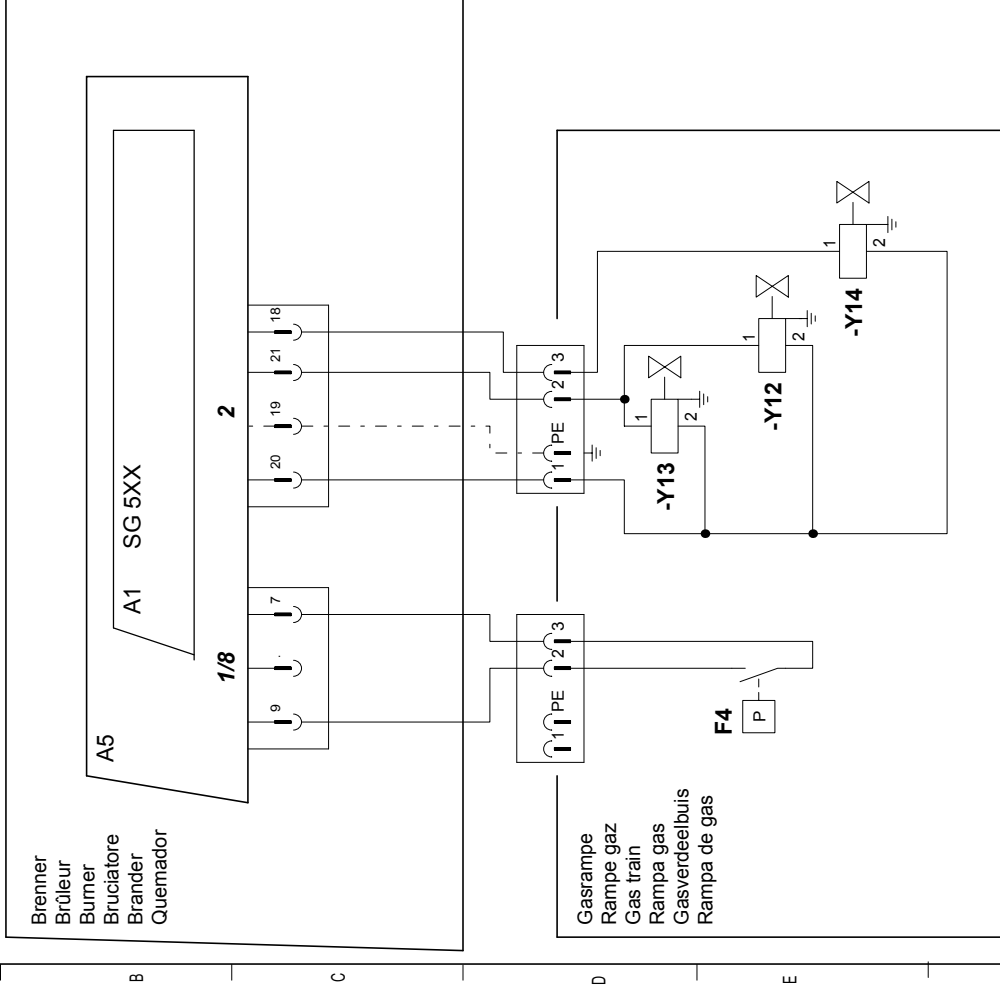


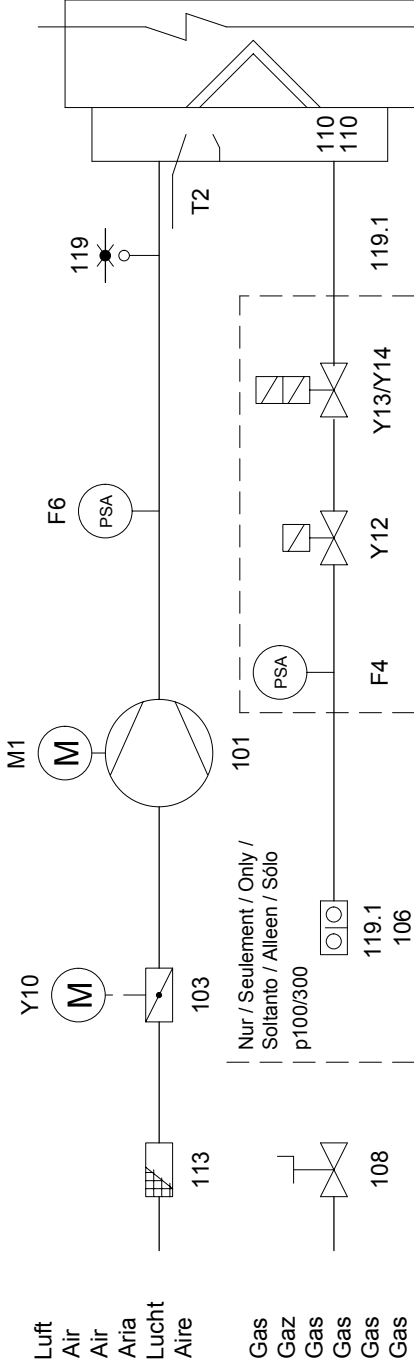
Brenner
Brûleur
Burner
Bruciatore
Brander
Quemador

Erdung nach örtlichen Vorschriften
Mise à la terre conformément au réseau local
Earthing in accordance with local regulation
Messa a terra in conformità alla rete locale
Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net
Puesta a tierra en conformidad con la red local

Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.
La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.
Protection of the installation must comply with the actual norms.
La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.
Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgens de wettelijk geldende normen.
La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.

Nur für "BE"
 Pour "BE" uniquement
 Only for "BE"
 Solo per "BE"
 Alleen voor "BE"
 Solo para "BE"





Code	Component Name	Control and safety unit	Programmatore di comando	Bedienings en veiligheidskoffer	Caja de mando y seguridad
A1	Feuerungsautomat	Coffret de contrôle	Control and safety unit	Bedienings en veiligheidskoffer	Caja de mando y seguridad
A5	Anschlußkasten	Cassette de raccordement	Connection cartridge	Verbindingsdoos	Casete de conexión
B1	Ionisationselektrode	Electrode d'ionisation	Ionisation electrode	Ionisatie-elektrode	Electrodo de ionización
F4	Gasdruckwächter	Manostat gaz	Gas pressure switch	Gaspressostaat	Presostato de gas
F6	Luftdruckwächter	Manostat d'air	Air pressure switch	Luchtpressostaat	Presostato de aire
M1	Brennermotor	Moteur du brûleur	Burner motor	Brandermotor	Motor del quemador
T2	Zündtrafo.	Transformateur d'allumage	Ignition transformer	Ontstekings-transformator	Transformador de encendido
Y10	Stellantrieb	Servomoteur	Servomotor	Servomotor	Servomotor
Y12	Sicherheitshauptgasventil	Vanne gaz de sécurité	Gas safety valve	Veiligheidsafsluiter gas	Válvula de seguridad de gas
Y13/Y14	Gasventil Brennerseitig	Vanne gaz principale	Gas valve burner side	Hoofdafsluiter gas	Válvula de gas principal
Y16	Schutzventil	Vanne de protection	Protection valve	Beschermingsafsluiter	Válvula de protección
101	Ventilator	Ventilateur	Blower	Ventilator	Ventilador
103	Luftklappe	Volet d'air	Air flap	Luchtklep	Trampilla de aire
104	Druckregler	Régulateur de pression	Pressure regulator	Drukregelaar	Regulador de presión
106	Filter	Filtre	Filter	Filter	Filter
110	Gasinjektor	Injecteur gaz	Gas injector	Gasinjector	Injector de gas
113	Ansauggitter	Grille d'aspiration	Air box protection	Luchthuis	Caja de aire
119	Messnippel	Prise pression	Pressure take-off	Meetnippel	Toma de presión

Ваш партнер в России

Т Е Р М И Н

ТЕРМО ИНЖИНИРИНГ

ООО "ТЕРМИН"

СПб, Октябрьская наб. д. 6-Н
тел.: (812) 610-40-20; факс.: (812) 444-96-82
E-mail: termoengineering@mail.ru
WWW.TERM-IN.RU

www.elco.net

		Hotline
	ELCO Austria GmbH Aredstr.16-18 2544 Leobersdorf	0810-400010
	ELCO Belgium nv/sa Z.1 Researchpark 60 1731 Zellik	02-4631902
	ELCOTHERM AG Sarganserstrasse 100 7324 Vilters	0848 808 808
	ELCO GmbH Dreieichstr.10 64546 Mörfelden-Walldorf	0180-3526180
	ELCO Italia S.p.A. Via Roma 64 31023 Resana (TV)	800-087887
	ELCO-Rendamax B.V. Amsterdamsestraatweg 27 1410 AB Naarden	035-6957350